

Distr.: General  
27 June 2002  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون  
البند ٦٨ (ز) من القائمة الأولية\*  
استعراض وتنفيذ وثيقة اختتام دورة  
الجمعية العامة الاستثنائية الثانية عشرة

مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا  
اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي  
تقرير الأمين العام

موجز

خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، واصل مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي تنظيم عدد متزايد من الأنشطة. واستمر المركز في بذل جهود حثيثة لحشد الأموال. وخلال الفترة المستعرضة، نفذ المركز عدة مشاريع وأنشطة أخرى من برنامج عمله، بالتشاور مع الدول الأعضاء في المنطقة، ووكالات الأمم المتحدة، والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية. ويشمل هذا أنشطة تعالج قضايا دون إقليمية وأخرى إقليمية، والتدريب، ونشر المعلومات. وركز الاهتمام بوجه خاص على الأنشطة المتصلة بتعزيز الاتفاقات القائمة لحظر الأسلحة النارية والألغام الأرضية، ولا سيما إشراك أفراد السلك الدبلوماسي، وأعضاء البرلمانات، والمسؤولين عن إنفاذ القوانين، والمنظمات غير الحكومية. كذلك اهتم المركز خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٠ بتنظيم حلقات عمل لتتقيف البرلمانيين فيما يتعلق بالحاجة إلى ما يوفره التصديق على المعاهدات من منافع.

\* A/57/50/Rev.1

وأولى المركز اهتماما كبيرا لتمويل مبادرات بشأن الأسلحة النارية اتخذت على مستوى المنطقة، واهتم بوجه خاص بدعم اجتماع إقليمي لمتابعة نتائج المؤتمر الذي عقدته الأمم المتحدة في عام ٢٠٠١ والمعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه. وشرع المركز خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، في عدة أنشطة جديدة منها ما هو، مثلا، في مجال الألغام الأرضية المضادة للأفراد، حيث قام المركز بدور هام في دعم أنشطة بالتعاون مع الدائرة المسؤولة في الأمم المتحدة عن الأعمال المتعلقة بالألغام، وكذلك في مشاريع تتصل بالعلاقات بين المجتمع المدني والمؤسسات العسكرية.

وعملا بقرار الجمعية العامة ٥٢/٢٢٠ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، سعى المركز إلى فتح باب الاتصالات مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمات الإقليمية، فضلا عن دول أعضاء من داخل المنطقة وخارجها، بغية إرساء أسس التعاون بين المركز والحكومات والكيانات الإقليمية ومعاهد البحث والمنظمات غير الحكومية، فضلا عن تأمين التمويل. وبالرغم من النجاح النسبي المحرز في هذا الصدد، ما زال المركز لا يعمل بكامل قدراته إذ يعوقه دون ذلك عدم كفاية الموارد الأساسية لتغطية تكاليف تشغيله وإدارته. ويؤمل أن يستمر المركز قادرا على البقاء في الأعوام المقبلة إذا ما توفر له دعم قوي تقدمه له الدول الأعضاء والمؤسسات وغير ذلك من الجهات المانحة.

## المحتويات

## الفصل

الصفحة	الفقرات	
٤	٢-١	..... مقدمة
٤	٤-٣	..... عمل المركز وولايته
٤	٣٤-٥	..... الأنشطة
٥	٢٢-٧	..... ألف - الأسلحة النارية والذخائر والمتفجرات
٥	١٤-٨	..... ١ - الأنشطة الدبلوماسية والسياسية
٦	١٨-١٥	..... ٢ - المستوى التشغيلي
٧	٢٠-١٩	..... ٣ - المجتمع المدني
٧	٢٢-٢١	..... ٤ - تدمير الأسلحة وإدارة مخزونها
٨	٢٤-٢٣	..... باء - الألغام المضادة للأفراد
٨	٢٧-٢٥	..... جيم - الأسلحة التقليدية
٨	٣٠-٢٨	..... دال - الأسلحة النووية
٩	٣١	..... هاء - الأسلحة الكيميائية
٩	٣٤-٣٢	..... واو - الإعلام والمناسبات العامة
١٠	٣٩-٣٥	..... رابعا - المالية وملاك الموظفين
١٠	٤٢-٤٠	..... خامسا - الاستنتاجات والملاحظات

## المرفقات

		..... الأول - حالة الصندوق الاستثماري لمركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي خلال فترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠
١٢		..... الثاني - الأنشطة المخططة للمركز والتي يُطلب توفير التمويل لها

## أولا - مقدمة

المدير منصبه في ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، بُذلت جهود حثيثة لحشد الأموال لإنعاش أنشطة المركز.

٤ - وواصل المركز، عملا بولايته، تقديم خدماته إلى دول المنطقة باعتباره: (أ) أداة لتعزيز الأنشطة دون الإقليمية والإقليمية والأقاليمية؛ (ب) أداة لتحديد أوجه التكافل بين مسائل الأمن ومسائل والتنمية؛ (ج) أداة تستعين بها الأمم المتحدة للاضطلاع بدور استباقي في إنشاء بيئة أكثر أمنا للتنمية الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة.

### ثالثا - الأنشطة

٥ - حافظ المركز خلال الفترة المستعرضة، على علاقات التعاون والتنسيق مع سائر وكالات الأمم المتحدة وكياناتها. ولتسهيل التعاون والتنسيق في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بشأن المسائل المتصلة بالسلام ونزع السلاح والتنمية، وواصل المركز استكشاف إمكانات إبرام مذكرات تفاهم مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية. ووقعت خلال الفترة المشمولة بالتقرير مذكرتا تفاهم كلاهما في أيار/مايو ٢٠٠٢: واحدة مع الزمالة السويدية للمصالحة من أجل التعاون بشأن تدابير الحد من الاتجار غير المشروع بالأسلحة النارية وقطع غيارها ومكوناتها وذخائرها والمسائل ذات الصلة، والثانية مع جامعة السلام المنتسبة للأمم المتحدة لاتخاذ تدابير مشتركة تسهل التعاون والتنسيق في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي من خلال أنشطة البحث والتدريب في المسائل المتعلقة بالسلام ونزع السلاح والتنمية.

٦ - وتقع بشكل عام الأنشطة التي نفذت خلال الفترة قيد الاستعراض في ستة مجالات: الأسلحة النارية والذخائر والمتفجرات؛ والألغام الأرضية المضادة للأفراد، والأسلحة التقليدية؛ والأسلحة النووية؛ والأسلحة الكيميائية؛ والإعلام والمناسبات العامة.

١ - في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، اتخذت الجمعية العامة بدون تصويت القرار ٥٦/٢٥ هاء المعنون "مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي". وطلبت الجمعية العامة في الفقرتين ٨ و ٩ من القرار أن يقدم الأمين العام إلى المركز، في حدود الموارد المتاحة، كل الدعم اللازم لتمكينه من تنفيذ برامجه وأنشطته، وأن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السابعة والخمسين تقريرا عن تنفيذ هذا القرار.

٢ - ويقدم هذا التقرير عملا بالطلب المذكور أعلاه. ويغطي التقرير أنشطة المركز للفترة من تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى حزيران/يونيه ٢٠٠٢. ويرد في المرفق الأول من التقرير بيان مالي عن حالة الصندوق الاستئماني للمركز يغطي فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

### ثانيا - عمل المركز وولايته

٣ - أنشئ مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، الكائن في ليما، في عام ١٩٨٧ عملا بقرار الجمعية العامة ٤٦/٦٠ ياء المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦. ويعمل المركز تحت رعاية إدارة شؤون نزع السلاح، وأوكلت إليه ولاية يقدم بمقتضاها، عند الطلب، دعما فنيا لما تتخذه الدول الأعضاء في المنطقة من مبادرات وتقوم به من أنشطة أخرى لتنفيذ تدابير السلام ونزع السلاح وتعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية. وقد ظل المركز يعمل حتى نهاية حزيران/يونيه ١٩٩٦ عندما توقفت عملياته بسبب نقص التبرعات لتمويل أنشطته وتغطية تكاليف إدارته. وبعد أن عين الأمين العام مدير المركز عملا بقرار الجمعية العامة ٥٢/٢٢ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، وتولي

## ألف - الأسلحة النارية والذخائر والمتفجرات

مذكرة تفاهم لتحديد أوجه التكافل وتجنب ازدواجية الجهود. ويُنظر حاليا في هذا الاقتراح.

١٠ - وبالتعاون مع حكومة شيلي، نظم المركز حلقة دراسية إقليمية تحت عنوان "أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي: تقييم ومتابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة المعني بمكافحة الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه" في سانتياغو في الفترة من ١٩ إلى ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١. وكانت هذه الحلقة التي نظمت بدعم مالي من حكومتي شيلي والمملكة المتحدة، بداية لما تبذله بلدان المنطقة من جهود مشتركة لتنفيذ برنامج العمل لمكافحة الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه ومنعه والقضاء عليه، وهو البرنامج الذي اعتمد في مؤتمر الأمم المتحدة لعام ٢٠٠١. واقترح الاجتماع إجراءات ملموسة بهدف: (أ) تعزيز النظم القانونية وتنشيط دور الدول؛ (ب) منع العنف المرتبط بالأسلحة النارية؛ (ج) تكريس التعاون والتنسيق على الصعيدين دون الإقليمي والإقليمي؛ (د) تشجيع الدور الذي تقوم به منظمة الدول الأمريكية والأمم المتحدة والمجتمع المدني في مجال الأسلحة النارية.

١١ - وبدعوة من حكومة اليابان، شارك المركز في ندوة دولية عقدت في طوكيو من ٢٢ إلى ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ في إطار متابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة المعني بمكافحة الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه. وشددت الندوة على ضرورة التعاون فيما بين مختلف الجهات الفاعلة الساعية إلى حل مسألة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة.

١٢ - وشارك المركز أيضا في اجتماع للفريق العامل ليوينز/ روما لإنفاذ القوانين التابع لمجموعة الـ ٨، عُقد في فانكوفر، كندا من ٢١ إلى ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٢ وحضره ممثلو

٧ - وطد المركز برنامج غرفته الإقليمية لتبادل المعلومات بشأن الأسلحة النارية والذخائر والمتفجرات وهي غرفة تُستخدم أداة لتنمية الخبرات الوطنية والإقليمية في ميدان الترع العملي للسلاح وذلك بتنظيم حلقات عمل ودورات تدريبية وتدابير وقائية على أربعة مستويات من الأنشطة: الدبلوماسية/السياسية، والتشغيلية، وأنشطة المجتمع المدني، وأنشطة تدمير الأسلحة وإدارة مخزوناتنا. ويشجع البرنامج مبادرات من قبيل الجهود الجماعية والوطنية لمراقبة الاتجار المشروع بالأسلحة وكبح تزايد تدفق الأسلحة النارية والذخائر والمتفجرات بصورة غير مشروعة إلى المنطقة. ويتمثل جانب آخر من البرنامج في تعزيز تقاسم الخبرات والدروس المستخلصة داخل المنطقة وأماكن أخرى.

### ١ - الأنشطة الدبلوماسية والسياسية

٨ - نظمت عدة مناسبات بالتعاون مع لجنة البلدان الأمريكية لمكافحة إساءة استخدام المخدرات التابعة لمنظمة الدول الأمريكية التي لديها مذكرة تفاهم مع إدارة الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح تضع الإطار القانوني للتعاون بين المركز واللجنة.

٩ - وأقام المركز أيضا اتصالات مع اللجنة الاستشارية لاتفاقية البلدان الأمريكية لمكافحة التصنيع غير المشروع للأسلحة النارية والذخائر والمتفجرات والمواد الأخرى المتصلة بها ومكافحة الاتجار غير المشروع بها. وفي ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، اجتمع ممثل عن المركز مع ممثلين عن أمانتي الاتفاقية واللجنة لبحث مجالات التعاون والتنسيق في العمل الذي تقوم به منظمة الدول الأمريكية والأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع بالأسلحة. ونظرا للمصالح المشتركة بين المنظمين، وتشابه ولايتي أنشطتهما، اقترحت اللجنة الاستشارية أن توقع مع المركز

أبيض للتشريعات الوطنية للأسلحة النارية. ومن المؤمل أن يضطلع المركز بدور في وضع هذا الكتاب.

## ٢ - المستوى التشغيلي

١٥ - نظم المركز أثناء الفترة قيد الاستعراض بالاشتراك مع لجنة مكافحة إساءة استخدام المخدرات في إطار مواصلة تنفيذ مذكرة التفاهم بشأن مسائل الأسلحة النارية بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية، ثلاث مناسبات دون إقليمية لإذكاء وعي ضباط الشرطة وضباط الجمارك وبأهمية النظم النموذجية التي وضعتها اللجنة في عام ١٩٩٧ لمراقبة تداول الأسلحة النارية وقطع غيارها ومكوناتها وذخائرها على الصعيد الدولي. وقد نُظمت المناسبة الأولى في ٨ و ٩ آب/أغسطس ٢٠٠١ في بورت أوف سينين لفائدة الدول الأعضاء من منطقة البحر الكاريبي، والثانية في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر و ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر من عام ٢٠٠١ في سان خوسيه لفائدة بلدان أمريكا الوسطى والمكسيك، والثالثة من ٢٦ إلى ٢٨ شباط/فبراير من عام ٢٠٠١ في برازيليا لفائدة بلدان أمريكا الجنوبية. وشارك في الاجتماعات قرابة ٧٠ ممثلاً عن وكالات إنفاذ القوانين وقد اطلعوا عن كثب على مختلف جوانب تنفيذ هذه النظم النموذجية وتبادلوا كذلك الآراء والخبرات بشأن الممارسات المتبعة في بلدانهم في مجال مراقبة الأسلحة النارية وذخائرها.

١٦ - وفي ١٦ و ١٧ أيار/مايو ٢٠٠٢، نظم المركز واللجنة حلقة عمل تحت عنوان "تجارة الأسلحة النارية وقطع غيارها وذخائرها والاتجار غير المشروع بها: تدريب المدربين على تقنيات التحقيق". وحضر الحلقة أيضاً ممثلون عن جامعة السلام وعن المنظمة الدولية للشرطة الجنائية التي انضمت إلى لجنة التنسيق المشتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية في إعداد دورات التدريب للمسؤولين على إنفاذ القوانين في المنطقة. وقررت لجنة التنسيق إجراء دورة

الدول الأعضاء في مجموعة الـ ٨، وممثلو لجنة البلدان الأمريكية لمكافحة إساءة استخدام المخدرات وممثلون آخرون عن صناعة الأسلحة النارية. وأوصى الفريق العامل بجملة أمور من بينها وضع معايير وإجراءات لإدارة تخزين الأسلحة النارية والمتفجرات والتخلص منها على النحو المناسب على أن يتضمن ذلك وضع معايير لجمع وحفظ المعلومات المتعلقة بإقامة الأدلة وأن تعكس هذه المعايير النموذجية في دليل الأمم المتحدة لتدمير الأسلحة النارية الذي وضعته إدارة الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح وفي غير ذلك من الوثائق، بحيث تصبح متاحة لوكالات إنفاذ القوانين وغيرها من الجهات المعنية. وأحاط الفريق العامل علماً بأن المركز واللجنة اتفقا على أن يتقاسما مع الدول الأعضاء في المنظمة الدولية للشرطة الجنائية أفضل الممارسات في تطوير نظامهما لإدارة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة.

١٣ - ونظّم المركز والزمالة السويدية للمصالحة في إطار مشروعها المشترك المسمى "مبادرة تبادل المعلومات فيما بين برلمانات بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي"، حلقة دراسية من ٣ إلى ٥ أيار/مايو لفائدة برلمانات دول أمريكا الوسطى. وعُقدت هذه الحلقة في جامعة السلام وحضرها أيضاً ممثلون عن وزارات خارجية بلدان منطقة أمريكا الوسطى. وقد شارك فيها بالإضافة إليهم، برلمانيون وممثلون عن وزارات الخارجية والوكالات الإنمائية في ألمانيا وإسبانيا والسويد.

١٤ - ومن بين ما أسفرت عليه هذه الحلقة تحديد أولويات بلدان أمريكا الوسطى التي سينظر فيها خلال الاجتماع الثالث لتبادل المعلومات فيما بين البرلمانات بشأن مسائل الأسلحة النارية المزمع عقده في مدريد في النصف الثاني من عام ٢٠٠٢. ومن التوصيات الجديدة بالذكر التي أوصى بها المشتركون في هذه الحلقة توصيتهم الداعية إلى وضع كتاب

بالتعاون مع مؤسسة آرياس للسلام وتقدم الإنسانية ومنظمة الاستنفار الدولية والمنظمة السويدية لإنقاذ الأطفال ومؤسسة دراسات الأسلحة الصغيرة والمنظمة السويدية لزمالات المصالحة ومنظمة تعيش أريو. وشارك في أعمال هذه الحلقة تلبية لدعوة خاصة ممثل عن مكتب الممثل الخاص للأمين العام لشؤون الأطفال في الصراعات المسلحة.

#### ٤ - تدمير الأسلحة وإدارة مخزونها

٢١ - بدعوة من حكومتي الأرجنتين والبرازيل، أوفد المركز في الفترة بين ١٥ و ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢ بعثتين رسميتين إلى ماندوزا، الأرجنتين، وريو دي جانيرو، البرازيل، بهدف تقييم إمكانية تدمير ١٣٥ ١٣ قطعة سلاح ناري و ٨٠٠٠ طلقة من الذخائر في ماندوزا و ١٠٠٠٠ سلاح ناري في ريو دي جانيرو. وقيمت البعثتان السبل المتاحة للأمم المتحدة لمساعدة البلدين على تحسين حالة مرافق تخزين الأسلحة النارية لديهما. وحددت البعثتان الأسلحة والذخائر المزمع تدميرها والشركاء المحتملين الذين سيساعدون في تدميرها والمتعاقدين من الباطن الذين سيتولون نيابة عن الأمم المتحدة إعداد وتنفيذ عملية التدمير. ويجري المركز حالياً محادثات مع عدة بلدان مانحة يمكنها أن تساعد في تمويل هذه الأنشطة.

٢٢ - وطلبت حكومة بيرو من الأمم المتحدة أن تساعد على تنفيذ برنامج العمل لمكافحة الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه ومنعه والقضاء عليه. وفي ٢٨ أيار/مايو ٢٠٠٢، نظم المركز اجتماعاً مع ممثلي الحكومة لبحث سبل إشراك الأمم المتحدة في تنفيذ: (أ) تدمير الأسلحة؛ (ب) جمع الأسلحة؛ (ج) إدارة مخزونات الأسلحة؛ (د) تحسين برامج الحاسوب لتسجيل وحيازة ونقل الأسلحة النارية؛ (هـ) تدريب الموظفين. ويعكف المركز حالياً على وضع الصيغة النهائية

تدريبية على سبيل التجربة في شباط/فبراير ٢٠٠٣ وستوجه الدعوة للمشاركة في هذه الدورة إلى الأمم المتحدة والوكالات الأخرى.

١٧ - وفي ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، زار ممثل عن المركز مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في السلفادور للمساعدة في مشروع البرنامج الإنمائي المسمى "تعزيز آليات مراقبة الأسلحة الصغيرة". ولا يزال مشروع البرنامج الإنمائي هذا، في مرحلة الإعداد التي تشمل البحث والتخطيط ووضع الاستراتيجيات.

١٨ - وعقد المركز أيضاً عدة اجتماعات مع برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات وحكومة بيرو بشأن تنظيم وتنفيذ اقتراح مشروع سُمي "تعزيز مراقبة أجهزة بيرو لحدودها البحرية والجوية والبرية لمنع ومكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والأسلحة النارية والذخائر". ووُضعت الصيغة النهائية لهذه الخطة ومن المتوقع أن يشرع في حشد الأموال للمشروع ابتداء من النصف الثاني من عام ٢٠٠٢.

#### ٣ - المجتمع المدني

١٩ - قدم المركز الدعم الفني واللوجستي لبعثة للتخطيط أُرسلت إلى ليما من ٢٨ شباط/فبراير إلى ٨ آذار/مارس من عام ٢٠٠٢ بغية جمع المعلومات لوضع اقتراح مشروع عن "التثقيف بشأن السلام ونزع السلاح في مدينة ليما" وذلك في إطار مبادرة مشتركة في مجال التثقيف بشأن نزع السلاح بين إدارة شؤون نزع السلاح ونداء لاهاي لإحلال السلام.

٢٠ - وفي ١٤-١٥ أيار/مايو ٢٠٠٢، نظم المركز في ليما الاجتماع الأول لتنسيق المشروع المسمى "بناء قدرات المنظمات غير الحكومية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي وإقامة شبكات لها وتعزيز قدرتها في مجال الدعوة". وقد تولّى المركز تنسيق هذا المشروع واضطلع بتنفيذه

والتدابير التي اتخذتها بلدان أمريكا الجنوبية بشأن هذه المبادرات ودور الأمم المتحدة والتدابير الممكنة على المدى القصير والمدى الطويل. وأعرب المشاركون عن تقديرهم لحسن تنظيم حلقة العمل ودعوا إلى مواصلة تنظيم مثل هذه المناسبات على أن يوسع نطاقها ويزداد عدد المشاركين فيها.

٢٦ - وبذل المركز أيضا مساعيه الحميدة لتسهيل محادثة غير رسمية بين بيرو وشيلي عقدت في ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ بشأن مختلف المسائل المتعلقة بتحديد الأسلحة ونزع السلاح. وسيواصل المركز تقديم مثل هذه المساعدة، عند الطلب، باعتباره منبرا تواصل من خلاله بلدان المنطقة مناقشة المسائل الأمنية.

٢٧ - وفي ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، نظم المركز، بالتعاون مع لجنة الصليب الأحمر الدولية في بيرو، في إطار سلسلة حلقات العمل الخاصة بحيز الإنكا حلقة العمل الخاصة تحت عنوان "اتفاقية عام ١٩٨٠ بشأن أسلحة تقليدية محددة: الاستعراض القادم". وكان الهدف من هذه المجموعة تشجيع مناقشة مختلف المواضيع المتعلقة بالسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي وإذكاء الوعي بأهمية تلك المسائل. وشارك في هذه المناسبة سفراء بلدان المنطقة إلى جانب عدة مسؤولين عسكريين وممثلين عن المجتمع المدني. وكانت حلقة العمل هذه فرصة حولت المركز إلى منبر تناقش من خلاله المسائل المتصلة بالأمن الإقليمي وجهة تعزز التفاهم بين مختلف قطاعات المجتمع وتقوم بدور حفّاز في هذا المنحى.

#### دال - الأسلحة النووية

٢٨ - انتهى المركز رسميا خلال الفترة قيد الاستعراض من إنجاز المشروع المسمّى "فريق مدّ البرلمانات بالمعلومات"، وهو مشروع يرمي إلى التشجيع على توقيع المعاهدات والتصديق عليها. ويندرج المشروع الذي اضطلع به بالتعاون

لتقرير يُقيّم احتياجات بيرو ليتسنى تنفيذ مشروع مساعدة بيرو ابتداء من الشطر الثاني من عام ٢٠٠٢.

#### باء - الألغام المضادة للأفراد

٢٣ - واصل المركز الاضطلاع بعدة أنشطة بشأن مسائل الألغام الأرضية تتراوح من تنظيم اجتماعات إلى المشاركة، بصفة مراقب، في مناسبات لتدمير الألغام. وفي ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، شهد ممثل عن المركز التدمير النهائي لـ ٢٧٠٢٥ لغمًا مضادا للأفراد في بيرو. ودُمر ما مجموعه ٣١٠٠٠٠ لغم مضاد للأفراد في ست مناسبات جاءت استجابة للتحدي الذي أعلن عنه في مانغوا بغرض تدمير جميع احتياطي الألغام قبل انعقاد الاجتماع الثالث للدول الأطراف في اتفاقية حظر الألغام في أيلول/سبتمبر ٢٠٠١. وحضر هذه المناسبات ممثلون من عدة منظمات وسفارات أخرى في بيرو. وبالإضافة إلى ذلك، قدّم المركز الدعم لبيرو لمساعدتها على الامتثال لاتفاقية حظر الألغام لعام ١٩٩٧ وبالأخص المادة ٤ المتعلقة بتدمير الألغام المضادة للأفراد المخزونة لديها.

٢٤ - وقد تولّى مدير المركز مهمة أمين تنفيذي للاجتماع الثالث للدول الأطراف في اتفاقية حظر الألغام الذي عقد في مانغوا من ١٨ إلى ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

#### جيم - الأسلحة التقليدية

٢٥ - في ٢٣ آب/أغسطس ٢٠٠١، نظم المركز، في إطار سلسلة حلقات العمل الخاصة بحيز الإنكا حلقة عمل تحت عنوان "مشاورات مع المحققين العسكريين من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بشأن مشروع نزع السلاح الذي اقترحه رئيس بيرو الدكتور ألخندرو توليدو"، حضرها مسؤولون عسكريون وسياسيون معتمدون في بيرو. وعالجت الحلقة المسائل المتصلة بالمبادرات الوطنية لنزع السلاح

## هاء - الأسلحة الكيميائية

٣١ - شارك المركز في حلقة إقليمية عن اتفاقية الأسلحة الكيميائية عُقدت في سانت آن، جامايكا، من ٢٥ إلى ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ نظمتها منظمة حظر الأسلحة الكيميائية. وكان الهدف من هذه الحلقة التشجيع على التصديق على معاهدة الأسلحة الكيميائية وإذكاء الوعي بفوائدها والتزاماتها. وقد مُثل في هذه الحلقة عشرة بلدان من منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي فضلا عن كندا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية. وكان أيضا بين المشاركين ممثلون عن الجماعة الكاريبية والأمم المتحدة. ولاحظت عدة بلدان لم تصدق بعد على الاتفاقية أن هذه الحلقة كانت عظيمة الفائدة وساعدتها على زيادة فهمها لطريقة عمل الاتفاقية ودفعتها خطوة أخرى نحو التصديق عليها.

## واو - الإعلام والمناسبات العامة

٣٢ - بدأ المركز إصدار مجموعتين من المنشورات باللغات الانكليزية والفرنسية والاسبانية هما "إحاطات خاصة بالسياسة" Policy Brief و "منظورات إقليمية من منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي" Latin America and Caribbean Regional Perspectives. وتم حتى الآن إصدار أربع أعداد من منشور "الإحاطات" ركزت على أنشطة المركز في المجال النووي ومجال الأسلحة النارية. وسوف تغطي طبعات هذه المنشورات المخططة للنصف الثاني من عام ٢٠٠٢ الأعلام الأرضية المضادة للأفراد واستيراد وتصدير الأسلحة التقليدية والنفقات العسكرية إضافة إلى تدابير بناء الثقة والأمن.

٣٣ - وفي أيار/مايو ٢٠٠٢، بدأ المركز في تخطيط وإصدار ملصقات وكراسات وأقراص حاسوبية مدججة ومواد سمعية وبصرية بغرض الدعاية لمختلف المشاريع قيد الدراسة. وسيتم

مع الأمانة التقنية للجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل على التجارب النووية، ضمن برنامج أوسع عنوانه "الاتفاقات والقواعد" يعالج المسائل المتصلة بأسلحة الدمار الشامل. وستشمل الأنشطة التي سيضطلع بها في المستقبل أيضا المسائل المتصلة بالوكالة الدولية للطاقة الذرية والاتفاقات المتصلة بأسلحة الدمار الشامل الأخرى.

٢٩ - وقدم المركز الدعم لحلقة دراسية إقليمية بشأن البروتوكول الإضافي لاتفاقات الضمانات النووية، استضافتها الوكالة الدولية للطاقة الذرية وحكومة بيرو من ٤ إلى ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ بمساعدة من وكالة حظر الأسلحة النووية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وكانت هذه الحلقة فرصة للتعريف على المستوى الإقليمي بالبروتوكول الإضافي لاتفاقات الضمانات النووية. وكانت أيضا بمثابة منتدى لإجراء مباحثات بين وكالة حظر الأسلحة النووية والمركز أسفرت عن صياغة مذكرة تفاهم بين الطرفين لتنفيذ الفقرة ٤-١ من القرار ٤١٨ الصادر عن المؤتمر العام لوكالة حظر الأسلحة النووية، وهو القرار الذي يدعو الأمين العام للوكالة إلى تعزيز التعاون مع إدارة الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح ومع المركز.

٣٠ - وفي ١٤ آذار/مارس ٢٠٠٢ نظم المركز في مقر الأمم المتحدة في نيويورك حلقة دراسية إقليمية تحت عنوان "مسائل نزع السلاح النووي وعدم الانتشار: نحو مؤتمر استعراض معاهدة عدم الانتشار في عام ٢٠٠٥" وذلك لفائدة الدول الأعضاء في مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وقد ساهمت هذه الحلقة في تنشيط مناقشة المسائل المتوقع أن تصدر جدول أعمال استعراض عملية معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية.

زيارة معظم السفارات الموجودة في ليما، بنحو ٣٠ وزارة خارجية أثناء السنة.

٣٨ - ويعمل المركز في الوقت الحالي بدعم إداري مقدم من مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في ليما. ويضم المركز بجانب المدير خبيراً معاوناً من بلجيكا واثنين من الموظفين المحليين. إلا أن التمويل الكافي لتغطية التكاليف الإدارية والتشغيلية لم يتوفر بعد.

٣٩ - وقد ازدادت المساهمات المقدمة للمركز بشكل كبير بالمقارنة مع فترة الإبلاغ السابقة، ويعزى ذلك في الغالب إلى مواصلة الجهود المكثفة لحشد الأموال. وبالرغم من هذه الزيادة لا تزال الحالة المالية لتمويل الأنشطة الرئيسية للمركز ضعيفة نظراً لأن الحكومة المضيفة وحدها هي التي أعلنت عن استمرارها في تقديم تمويل مستمر للمركز. ولذلك يؤيد الأمين العام بقوة ويكرر النداء الذي وجهته الجمعية العامة في قرارها ٢٥/٥٦ هاء للدول الأعضاء وبخاصة الدول الأعضاء من منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي وكذلك إلى المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والمؤسسات لتقديم التبرعات للمركز لتوفير التمويل الكافي الذي يحتاج له لتغطية التكاليف التشغيلية وتمكينه من تعزيز وتنفيذ برنامج أنشطته.

#### خامساً - الاستنتاجات والملاحظات

٤٠ - واصل المركز العمل كميّسراً لتنفيذ المبادرات الإقليمية في الفترة قيد الاستعراض. كما واصل المركز حفز المناقشات الأمنية الإقليمية وتزويد أعضاء البرلمانات بمزيد من المعلومات المتعمقة عن المسائل المتصلة بالأسلحة النارية وكذلك تشجيع نشر المعلومات عن المسائل المتعلقة بالأمن بين الدبلوماسيين والأفراد العسكريين والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني. وكشف المركز مساهمته أيضاً في تنسيق جهود الأمم المتحدة من أجل

نشر المعلومات المتعلقة بكل من المشاريع في شكل نسخة ورقية وأخرى إلكترونية تنشر عن طريق شبكة الإنترنت. ويتوقع أن تتوفر أولى نسخ تلك المواد في أوائل تموز/يوليه ٢٠٠٢.

٣٤ - ويتضمن المرفق الثاني لهذا التقرير موجزاً للأنشطة المخططة للمركز والتي يطلب توفير التمويل لها من البلدان والمنظمات المانحة المهمة.

#### رابعاً - المالية وملاك الموظفين

٣٥ - أنشئ المركز وفقاً لقرار الجمعية العامة ٦٠/٤١ ياء المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ استناداً إلى الموارد القائمة والتبرعات التي تقدمها الدول الأعضاء والمنظمات المهمة بدعمه.

٣٦ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير تم تلقي تبرعات بلغت ٦٣٣ ٨٧٢ دولار. وبالإضافة إلى ذلك ساهم عدد من الحكومات والمؤسسات في عمل المركز وذلك بتقاسم أو تمثّل تكاليف الأنشطة المشتركة والموظفين و/أو الموارد المادية. ويود الأمين العام أن يعرب عن امتنانه لحكومات بلجيكا وكولومبيا وهولندا والنرويج وبنما والسويد وللاتحاد الأوروبي لدعمها السخي والحكومة بيرو لما قدمته من مساهمة قيمة ودعم سخي للمركز.

٣٧ - وواصل مدير المركز تنفيذ حملة واسعة لحشد الأموال في الفترة قيد الاستعراض. وكان الغرض من هذا الجهد هو تحقيق ثلاثة أشياء هي: الإبلاغ عن استخدام الأموال وعن الأنشطة السابقة، ومعرفة المزيد عن اهتمامات البلدان المانحة في المنطقة، والتماس مساهمات جديدة. وتم الاتصال بأكثر من ٥٠ بلداً ومعهداً ومؤسسة التماساً للمساعدة المالية. وبشكل إجمالي فقد تم الاتصال، فضلاً عن

إحلال السلام والأمن في المنطقة. وكوسيلة لتفادي ازدواجية الجهود واصل بحث إمكانية التوقيع على مذكرات للتفاهم مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية وكذلك مع المنظمات غير الحكومية.

٤١ - وبدأ المركز تنفيذ مستوى جديد من النشاط في مجال الأسلحة النارية يتمثل في إعداد دورات تدريبية لمجتمع إنفاذ القانون وتدمير الأسلحة والذخائر وتحسين مرافق تخزين الأسلحة النارية والذخائر. كما واصل تعزيز الدور الذي تضطلع به المنظمة كحافز إقليمي للأنشطة المتعلقة بالسلام ونزع السلاح وعمل المركز كمنتدى محايد سياسياً في تنظيم المناقشات بشأن القضايا الأمنية والإمائية. وواصل بيان قدرته الخاصة كمركز لتنسيق القضايا المتعلقة بالسلام ونزع السلاح والتنمية للحكومات والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الإقليمية وقطاعات المجتمع المدني المتنوعة في المنطقة وذلك من خلال برنامج للأنشطة يتسع باستمرار.

٤٢ - ويتطلع الأمين العام إلى استمرار توفر الدعم والتعاون من جانب الدول الأعضاء والمنظمات لكفالة التشغيل الفعال للمركز.

## المرفق الأول

حالة الصندوق الاستئماني لمركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

دولارات الولايات المتحدة الأمريكية	
١٣٢ ٦٧٨	أولا - رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩
	ثانيا - الإيرادات، ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
٣٤٣ ٣٠٢	التبرعات <sup>(أ)</sup>
١٥ ٤٦٨	الإيرادات من الفوائد
٤٥٤	إيرادات متنوعة
٣٥٩ ٢٢٤	المجموع الفرعي
	ثالثا - النفقات
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
٣٥٤ ٥٩٥	التسويات المتعلقة بالفترة السابقة
-	
٣٥٤ ٥٩٥	المجموع الفرعي
١٣٧ ٣٠٧	رابعا - رصد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

ملاحظة: تستند هذه المعلومات إلى البيان المالي للفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وخلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ تم تلقي مساهمات إضافية بلغ إجماليها ٤٥٥ ٤٠٠ دولار من بلجيكا (١٠ ٦٦٧ دولار) واللجنة الأوروبية (٢٧٦ ٧٤٨ دولار) وبنما (١ ٠٠٠ دولار) وبيرو (٣٠ ٠٠٠ دولار) والسويد/الزمالة السويدية للمصالحة (١٣٦ ٩٨٥ دولار).

(أ) ٢٠٠٠: النمسا (١٠ ٠٠٠ دولار) وشيلي (١٠ ٠٠٠ دولار) والمكسيك (٢ ٥٠٠ دولار) وهولندا (١٩ ٧٨٥ دولار) وبنما (٣ ٠٠٠ دولار) وبيرو (٣٠ ٠٠٠ دولار) والسويد (٢٠ ٠٠٠ دولار) وسويسرا (٢٨ ٥٦٥ دولار).

٢٠٠١: النمسا (١٠ ٠٠٠ دولار) وكولومبيا (١ ٠٠٠ دولار) وهولندا (١٤٦ ٣١٧ دولار) والنرويج (٢١ ١١٠ دولار) وبنما (١ ٠٠٠ دولار) وبيرو (٣٠ ٠٠٠ دولار) والسويد (١٠ ٠٠٠ دولار) وسويسرا (٢٥ دولار).

## المرفق الثاني

## الأنشطة المخططة للمركز والتي يُطلب توفير التمويل لها

المشروع الأول	عنوان المشروع	تقديرات التكاليف	دولارات الولايات المتحدة
غواتيمالا، غيانا، فتزويلا، كوبا، كوستاريكا، كولومبيا، المكسيك، نيكاراغوا، هايتي، وهندوراس.	حلقة عمل إقليمية لتابعة تنفيذ برنامج العمل لمنع الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه ومكافحته والقضاء عليه والذي اعتمده مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه	سفر المشاركين (٣٣)	٦٧ ٠٠٠
		سفر الخبراء (١٢)	٢٥ ٠٠٠
		سفر الموظفين (٣)	٧ ٠٠٠
	الغرض	الترجمة الشفوية (الانكليزية والاسبانية والفرنسية)	٦ ٩٠٠
	تسهيل قيام الدول في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي مجتمعة بتقييم حالة تنفيذ برنامج العمل في المنطقة وتحديد الفرص الجديدة للتنسيق والتعاون إضافة إلى اقتراح الحلول للمشاكل التي قد تعوق العمل الذي يتم الاضطلاع به بشكل فردي أو جماعي.	وثائق المؤتمر	٢ ٦٠٠
		المجموع	١٠٨ ٥٠٠
		المشروع الثاني	
	عنوان المشروع	مؤتمر أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي لتعزيز الصلة بين نزع السلاح والتنمية	
	الموقع	جامعة السلام، سان خوسيه	
	المدة	٣ أيام	
	عدد المشاركين	٣٣ بلدا من بلدان المنطقة هي: الأرجنتين، إكوادور، أنتيغوا وبربودا، أوروغواي باراغواي، البرازيل، بربادوس، بليز، بنما، بوليفيا، بيرو، ترينيداد وتوباغو، جامايكا، جزر البهاما، الجمهورية الدومينيكية، دومينيكا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، السلفادور، سورينام، شيلي، غرينادا،	
	الغرض	توفير محفل لتعزيز المبادئ والقرارات التي اعتمدها المؤتمر الدولي المعني بالصلة بين نزع السلاح والتنمية في عام ١٩٨٧ على الصعيد الإقليمي وتقييم الأنشطة المختلفة التي نظمت في المنطقة بشأن المسألة وتقديم معلومات من شأنها أن تعزز العمل فيما يتعلق بنزع السلاح والتنمية وتقييم النهج الجديدة لمعالجة الصلة بين نزع السلاح والتنمية وتكييفها مع الواقع الحالي اللاحق للحرب الباردة وواقع العولمة.	

الموقع	المدة	عدد المشاركين
بورت أو برنس	٣ أيام	٣٣ بلدا من بلدان المنطقة هي: الأرجنتين، إكوادور، أنتيغوا وبربودا، أوروغواي باراغواي، البرازيل، بربادوس، بليز، بنما، بوليفيا، بيرو، ترينيداد وتوباغو، جامايكا، جزر البهاما، الجمهورية الدومينيكية، دومينيكا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، السلفادور، سورينام، شيلي، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، فتزويلا، كوبا، كوستاريكا، كولومبيا، المكسيك، نيكاراغوا، هايتي، وهندوراس.
الموقع	المدة	تقديرات التكاليف
جامعة السلام في سان خوسيه	٣ أيام	دولارات الولايات المتحدة
عدد المشاركين		سفر المشاركين (٣٣)
		سفر الخبراء (١٢)
		سفر الموظفين (٣)
		الترجمة الشفوية (الانكليزية والاسبانية والفرنسية)
		وثائق المؤتمر
		المجموع
		المشروع الثالث
		عنوان المشروع
		حلقة دراسية عن تعزيز الأمن في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي وتحسين التنسيق والتعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية

سانت فنسنت وجزر غرينادين، سانت كيتس ونيفيس،  
سانت لوسيا، السلفادور، سورينام، شيلي، غرينادا،  
غواتيمالا، غيانا، فتزويلا، كوبا، كوستاريكا، كولومبيا،  
المكسيك، نيكاراغوا، هايتي، وهندوراس.

## تقديرات التكاليف

## دولارات الولايات المتحدة

٧٧ ٧٠٠	سفر المشاركين (٣٣)
٢٩ ١٠٠	سفر الخبراء (١٢)
٨ ١٠٠	سفر الموظفين (٣)
٦ ٩٠٠	الترجمة الشفوية (الانكليزية والاسبانية والفرنسية)
٢ ٦٠٠	وثائق المؤتمر
١٢٤ ٤٠٠	المجموع

## دولارات الولايات المتحدة

٦٧ ٠٠٠	سفر المشاركين (٣٣)
٢٥ ٠٠٠	سفر الخبراء (١٢)
٧ ٠٠٠	سفر الموظفين (٣)
٦ ٩٠٠	الترجمة الشفوية (الانكليزية والاسبانية والفرنسية)
٢ ٦٠٠	وثائق المؤتمر
١٠٨ ٥٠٠	المجموع

## المشروع الرابع

## عنوان المشروع

حلقة عمل إقليمية لمتابعة تنفيذ اتفاقية حظر الألغام

## الغرض

تسهيل قيام دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي مجتمعة بتقييم حالة تنفيذ اتفاقية حظر الألغام في المنطقة وتحديد فرص جديدة للتنسيق والتعاون واقتراح الحلول لأية مشاكل ربما تعوق العمل المضطلع به على أساس فردي أو جماعي.

## الموقع

تيغيو سيكالبا

## المدة

٣ أيام

## عدد المشاركين

٣٣ بلدا من بلدان المنطقة هي: الأرجنتين، إكوادور، أنتيغوا وبربودا، أوروغواي باراغواي، البرازيل، بربادوس، بليز، بنما، بوليفيا، بيرو، ترينيداد وتوباغو، جامايكا، جزر البهاما، الجمهورية الدومينيكية، دومينيكا،